

VETERAN & VINTAGE CAR CLUB LUXEMBOURG  
48ème TOUR DE LUXEMBOURG  
du 8 juin au 10 juin 2018

# Abandon de Recours



Equipage / Team

Nom et prénom du pilote .....

Nom et prénom du copilote .....

Après avoir pris connaissance du règlement, nous nous engageons à observer toutes les prescriptions et déclarons que tous les renseignements concernant le véhicule inscrit sont rigoureusement exacts.

## ABANDON DE RECOURS-ASSURANCE

Nous, soussignés, déclarons participer ou mettre à disposition mon véhicule de notre propre initiative à la manifestation „48<sup>ème</sup> Tour de Luxembourg“ décrite ci-dessus.

Nous soussignés déclarons par la présente renoncer à tous recours contre:

1. le ou les organisateurs de la manifestation,
2. les préposés, aides bénévoles et chargés de mission de personnes (ou organismes) visées au point 1 ci-avant.

Nous déclarons avoir pris connaissance des règlements (à consulter sur le site du club [www.vvcccl.com](http://www.vvcccl.com)) qui régissent la manifestation et nous nous engageons à les respecter sans réserve.

Nous certifions sur l'honneur l'exactitude de ces déclarations.

*Nachdem wir das Reglement zur Kenntnis genommen haben, verpflichten wir uns alle Vorschriften zu beachten und erklären, dass sämtliche Auskünfte bezüglich des eingetragenen Fahrzeugs absolut richtig sind.*

## VERZICHT AUF RECHTSANSPRÜCHE GEGEN VERSICHERUNG

Wir Unterzeichner, erklären, aus eigener Initiative an der "48. Tour de Luxembourg" teilzunehmen, bzw. mein Fahrzeug zur Verfügung zu stellen. Wir erklären hiermit auf jegliche Rechtsansprüche zu verzichten gegen:

1. den oder die Organisator/en der Veranstaltung,
2. die Beauftragten, ehrenamtlichen Helfer und die Projektleiter (Personen oder Einrichtungen), auf die in dem vorstehenden Punkt 1 benannt werden.

Wir erklären, die Reglemente (auf der Internetseite des Klubs [www.vvcccl.com](http://www.vvcccl.com), einsichtbar) zur Kenntnis genommen zu haben, die die diese Veranstaltung regeln, und verpflichten uns, diese uneingeschränkt zu beachten.

Wir versichern ehrenwörtlich die Richtigkeit dieser Angaben.

Fait à ....., le ..... 2018

Signature du propriétaire du véhicule ..... « lu et approuvé »  
Unterschrift des Fahrzeugbesitzer ..... « gelesen und genehmigt »

Signature du pilote ..... Signature du co-pilote  
Unterschrift des Fahrers ..... Unterschrift des Beifahrer

« lu et approuvé » ..... « lu et approuvé »  
« gelesen und genehmigt » ..... « gelesen und genehmigt »